

CONVENI D'ENCÀRREC DE GESTIÓ ENTRE L'AJUNTAMENT DE MATARÓ I EL CONSORCI PER A LA NORMALITZACIÓ LINGÜÍSTICA PER AL DESENVOLUPAMENT DE PROGRAMES I ACTUACIONS D'ACOLLIMENT LINGÜÍSTIC

Mataró, 11 de novembre de 2015

REUNITS

D'una banda, el senyor David Bote Paz, que intervé en qualitat d'alcalde president de l'Ajuntament de Mataró, en exercici de les competències que li atorga l'article 53 del Decret Legislatiu 2/2003, de 28 d'abril, pel qual s'aprova el Text refós de la Llei municipal i de règim local de Catalunya.

I de l'altra, la senyora Ester Franquesa i Bonet, directora general de Política Lingüística i presidenta del Consorci per a la Normalització Lingüística (CPNL), en virtut del seu nomenament pel Decret 23/2013 de 8 de gener i d'acord amb l'article 9 dels Estatuts del CPNL aprovats pel Govern de la Generalitat de Catalunya els dies 3 i 11 d'octubre de 1988, i a l'empara de les facultats que li confereix l'article 14 dels mateixos Estatuts.

Ambdues parts, en la representació que ostenten, es reconeixen mútuament i recíprocament la capacitat legal necessària per obligar-se per a aquest acte i a tal efecte

MANIFESTEN

1. Que el CPNL és un ens amb personalitat jurídica pròpia integrat, amb caràcter voluntari, per la Generalitat de Catalunya, nombrosos ajuntaments, consells comarcals i la Diputació de Girona. L'Ajuntament de Mataró en forma part en virtut del conveni adhesió subscrit l'any 1990.
2. Que el CPNL, segons l'article 3 del Reglament del CPNL, aprovat pel Ple del CPNL en data 16 de febrer de 2010 (sessió 33), té la condició de mitjà propi instrumental i servei tècnic de l'Administració de la Generalitat de Catalunya i dels ens locals de Catalunya. Les relacions del CPNL amb els departaments i els ens dels quals és mitjà propi instrumental i servei tècnic, no tenen naturalesa contractual, i s'articulen mitjançant encàrrecs de gestió.
3. Que l'Ajuntament de Mataró dins el Programa d'acollida realitza el circuit d'acollida orientat a facilitar la incorporació de les persones novingudes a la societat mataronina. En el referit circuit s'informa a les persones novingudes en relació a la nostra ciutat, el context històric i geogràfic, el funcionament dels serveis, els drets i deures dels ciutadans, el civisme i les normes de convivència. Així mateix, per tal d'augmentar les possibilitats de comunicació, les persones que participen en el circuit poden optar a realitzar cursos de català.
4. Que el CPNL disposa del Centre de Normalització Lingüística del Maresme (CNL) que compta amb una gran experiència en l'ensenyament de la llengua catalana i amb l'estructura idònia per poder donar resposta a les demandes de formació que sorgeixin en les actuacions d'acolliment que realitza l'Ajuntament de Mataró, per la qual cosa el fa idoni i justifica l'encàrrec de gestió objecte d'aquest conveni.

Totes dues parts es reconeixen la capacitat legal suficient per a la signatura d'aquest conveni, d'acord amb les següents,

PACTES

Primer. Objecte

L'objecte d'aquest conveni és l'encàrrec al CPNL de l'organització i gestió de cursos de català, destinats a fomentar els programes i les actuacions d'acolliment lingüístic adreçades especialment a la població immigrant de Mataró.

Les dades completes relatives als cursos que s'organitzin en el marc d'aquest conveni d'encàrrec de gestió s'especificaran en addendes al conveni, d'acord amb el pacte quart.

Segon. Compromisos del CPNL

El CPNL, per la seva banda, en el marc d'aquest conveni es compromet a:

- Organitzar els cursos que correspongui d'acord amb l'aportació municipal de 2015.
- Facilitar la inscripció a les persones derivades pel Servei de Projectes Transversals, Participació i Ciutadania de l'Ajuntament de Mataró al cursos de l'oferta general del CNL.
- Fer la gestió informàtica de les dades dels cursos i l'alumnat: inscripció, assistència.
- Fer el seguiment dels cursos i expedir el certificat d'assistència de l'alumnat, si escau.
- Coordinar-se amb l'Ajuntament de Mataró i, si escau, amb altres organitzacions, per tal d'aconseguir la màxima efectivitat de les actuacions que s'acordin.

Tercer. Compromisos de l'Ajuntament de Mataró

Per atendre els compromisos establerts en aquest conveni, l'Ajuntament de Mataró farà un lliurament de fons, mitjançant la corresponent transferència, del 100% del cost dels cursos i per un import màxim de 10.000 euros, amb càrrec a l'aplicació pressupostària 600300 235110 48900, subvencions i convenis, del pressupost vigent.

Per tal que el CPNL pugui desenvolupar les actuacions previstes en aquest conveni, l'Ajuntament de Mataró ordenarà el pagament per avançat del 75% de l'import previst en el paràgraf anterior després de la signatura d'aquest conveni; l'altre 25% es farà efectiu un cop el CPNL hagi presentat la documentació justificativa que especifica el pacte cinquè.

Per tal de fer efectius ambdós pagaments haurà de quedar acreditat de forma prèvia que el CPNL està al corrent de les seves obligacions tributàries i amb la Seguretat Social.

Quan en el moment del pagament avançat resultin pendents de reintegrar a la Tresoreria Municipal quantitats exigibles procedents de la liquidació de l'activitat de l'exercici anterior, aquestes es compensaran en el mateix moment de la realització del pagament avançat de l'aportació relativa a l'exercici en curs.

Quarta. Addendes

Les parts poden establir condicions específiques relacionades amb els compromisos previstos, en el conveni, que s'hi afegiran com a addendes. Aquestes inclouran les obligacions de les parts així com els compromisos econòmics, detall dels conceptes, costos i formes de

pagament, si escau. Així mateix, se sotmetran a les actuacions de comprovació i control extern que correspongui, d'acord amb el pacte vuitè.

Les addendes seran signades per les mateixes parts que signen el conveni i n'hi podran incorporar d'altres directament relacionades amb el seu objecte. Les addendes amb contingut econòmic poden ser signades, per part del CPNL, per la persona que n'exerceix la gerència, d'acord amb l'autorització de signatura corresponent.

Cinquè. Justificació dels fons percebuts

El CPNL es compromet a lliurar a l'Ajuntament la següent documentació, sempre signada pel president del Consell de Centre del CNL i segellada:

- Una memòria final amb indicació dels cursos realitzats, relació de persones usuàries, avaluació dels cursos i dels resultats obtinguts.
- Una relació classificada de les despeses i dels altres ingressos que hagin finançat els cursos objecte de l'encàrrec municipal.
- La documentació s'haurà de presentar dins el termini màxim de trenta dies a comptar des de la finalització dels cursos i, en tot cas, com a data màxima el dia 29 de gener de 2016.

Sisè. Comissió de seguiment

L'Ajuntament de Mataró i el CPNL duran a terme les accions de seguiment i control que considerin necessàries per tal de garantir l'execució correcta de les actuacions objecte d'aquest conveni. A aquests efectes, es constitueix una comissió de seguiment que durà a terme funcions de vigilància, interpretació i seguiment de l'acord, integrada per:

- la directora del CNL del Maresme
- el responsable de Política Lingüística de l'Ajuntament de Mataró
- el cap del Servei de Projectes Transversals, Participació i Ciutadania de l'Ajuntament de Mataró

Aquesta comissió es reunirà com a mínim dues vegades l'any, coincidint amb la finalització de cada semestre. S'aixecarà acta de cada sessió d'aquesta comissió.

Setè. Modificacions

Qualsevol modificació del present conveni haurà de formalitzar-se per a la seva validesa, per mutu acord d'ambdues parts, mitjançant el corresponent pacte addicional.

Vuitè. Comprovació i control extern

El CPNL se sotmetrà a les actuacions de comprovació i control que correspongui a l'Ajuntament de Mataró i, per tant, facilitarà tota la documentació que li puguin requerir.

Novè. Vigència

La vigència d'aquest conveni s'entén des de l'1 de gener de 2015 fins al 31 de desembre de 2015, no essent susceptible de pròrroga per tàcita reconducció sinó, en tot cas, per acord exprés de les parts.

Desè. Formes d'extinció

Aquest conveni es pot extingir per les causes següents:

- Per la realització del seu objecte o expiració del seu termini
- Per resolució, per incompliment d'aquest conveni per qualsevol de les parts signatàries
- Per avinença de les parts signatàries
- Per qualsevol altra determinada a la legislació vigent.

Onzè. Normativa aplicable

En tot allò no previst en el present conveni, i sense perjudici de la resolució de mutu acord entre ambdues parts, s'estarà en allò previst en la normativa aplicable i, en concret, a Llei 30/1992, de 26 novembre, de règim jurídic de les administracions públiques i procediment administratiu comú, la Llei 26/2010, de règim jurídic i de procediment de les administracions públiques de Catalunya i la resta d'ordenament jurídic aplicable.

Dotzè. Protecció de dades

L'Ajuntament de Mataró i el CPNL s'obliguen en l'execució d'aquest conveni a complir la normativa de protecció de dades de caràcter personal, així com a implementar les mesures tècniques i organitzatives que resultin necessàries per garantir la seguretat de les dades d'acord amb el nivell de seguretat aplicable al fitxer automatitzat que contingui les dades personals objecte de tractament.

Tota la informació rebuda o emesa per les parts, en relació a les dades que derivin de l'execució de l'encàrrec de gestió, tindrà caràcter confidencial i no podrà ser revelada a tercers sense el previ consentiment de l'altra part.

Tretzè. Resolució de discrepàncies

Les discrepàncies que puguin sorgir en la interpretació o aplicació d'aquest conveni seran resoltes de mutu acord entre les parts al si de la comissió de seguiment prevista en el pacte sisè i, en darrer terme, seran resoltes si s'escau, en la jurisdicció contenciosa administrativa.

En prova de conformitat signen aquest conveni, en dos exemplars, en el lloc i data assenyalats a l'encapçalament.

David Bote Paz

Esther Franquesa i Bonet